

## CURRICULUM VITÆ

### I) Coordonnées professionnelles

NOM : **BAJRIC**

prénom : **Samir**

Professeur de linguistique

Directeur EA 4178 CPTC

Université de Bourgogne

UFR de Lettres et Philosophie

Département de Sciences du langage

4, boulevard Gabriel 21000 Dijon (France)

samir.bajric@u-bourgogne.fr

**II) Situation professionnelle : Professeur des universités (1<sup>ère</sup> classe depuis 2017),  
Directeur de l'EA 4178 *Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures* (depuis 2016)**

#### Actuellement :

- **depuis 2012 : Professeur de linguistique** à l'Université de Bourgogne, Département de Sciences du langage : linguistique française ; linguistique générale et comparée, néoténie linguistique

- **depuis 2012 : EA 4178 *Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures* (CPTC)**, Université de Bourgogne, **rattachement principal** ; depuis 2013 : **Laboratoire de langage et traitement automatique (LLTA)**, Université de Sfax (Tunisie), **rattachement secondaire**

#### Antérieurement :

- **2008-2012 : Maître de conférences HDR** à l'Université de Paris – Sorbonne (Paris IV), UFR de Langue Française ; linguistique française, linguistique générale et comparée, didactique du Français Langue Étrangère

- **2000-2008 : Maître de conférences** à l'Université de Paris – Sorbonne (Paris IV), UFR de Langue Française ; linguistique française, linguistique générale et comparée, didactique du Français Langue Étrangère

- **2001-2012 : Chargé d'enseignement** à l'Institut Catholique de Paris ; grammaire française, linguistique française ; linguistique générale et comparée ; niveau Licences 1 et 3

- **2000-2012 : Chargé d'enseignement** à l'Université de Bourgogne (linguistique française, linguistique guillaumienne, acquisition des langues, didactique du français, morphosyntaxe, syntaxe, sémantique discursive), niveau Licence 3, Master 1 et 2

- **1998-2000 : Lecteur de langues slaves méridionales (croate et serbe)** à l'UFR de Langues à l'Université de Bourgogne

- **1996-1998 : Enseignant de FLE** au Centre International d'Etudes Françaises à l'Université de Bourgogne

- **1994-1996 : A.T.E.R.** en linguistique française au Département de Sciences du langage à l'Université de Bourgogne

**-1991-1994 : Professeur d'allemand (maître auxiliaire)** dans différents collèges et lycées en Bourgogne

### **III) Diplômes et qualifications scientifiques**

**1991 : Maîtrise de français et d'allemand** (Mémoire de Maîtrise : *L'unité syntaxique minimale*) ; Université de Zadar (Croatie)

**1991 : Licence d'italien** : Université de Zadar (Croatie)

**1992 : D.E.A. de linguistique générale et comparée** (Mémoire de D.E.A. : *La question des « mots vides »* ; sous la direction du Professeur Olivier Soutet : Université de Bourgogne ; Mention Très Bien)

**1997 : Thèse de doctorat intitulée : *Les parties du discours : psychomécanique du langage et syntaxe structurale*** ; sous la direction du Professeur Olivier Soutet ; Université de Paris – Sorbonne (Paris IV) ; Mention Très honorable à l'unanimité ; Membres du jury :

Pr. André JOLY (Université de Paris IV – Sorbonne)

Pr. Miro KAČIĆ (Université de Zagreb, Croatie)

Pr. André ROUSSEAU (Université de Lille 3)

Pr. Olivier SOUTET (Université de Paris IV – Sorbonne)

**2007 (1<sup>er</sup> décembre) : Habilitation à Diriger des Recherches : *De la linguistique générale et comparée à la linguistique-didactique (syntaxe et sémantique)*** ; sous la direction du Professeur Olivier Soutet ; Université de Paris – Sorbonne (Paris IV) ; Membres du jury :

Pr. Vjekoslav ČOSIĆ (Université de Zadar, Croatie)

Pr. Peter KOCH (Université de Tübingen, Allemagne)

Pr. Philippe MONNERET (Université de Bourgogne)

Pr. Henri PORTINE (Université de Bordeaux 3)

Pr. Olivier SOUTET (Université de Paris IV – Sorbonne)

Pr. André THIBAUT (Université de Paris IV – Sorbonne)

**1998 : qualification CNU 7<sup>ème</sup> section MCF** : Sciences du langage : linguistique et phonétique générales

**2008 : qualification CNU 7<sup>ème</sup> section Professeur** : Sciences du langage : linguistique et phonétique générales (n° de qualification 08107191252)

**2012 : qualification CNU 7<sup>ème</sup> section Professeur** Sciences du langage : linguistique et phonétique générales (n° de qualification 12107191252)

### **IV) Distinctions :**

**- Prime d'excellence scientifique (PES) : 2013-2017**

**- Prime d'encadrement doctoral (PEDR) : 2017-2021**

## V) Travaux, participations et publications

### V.1. Articles dans des revues avec comité de lecture

#### - internationales :

1) 1995 : « Une période dans l'histoire des parties du discours : de la Grammaire comparée au Cours de linguistique générale », dans *Suvremena lingvistika* (« Linguistique contemporaine ») numéro 39, décembre 1995, Zagreb, Croatie, p. 53-63

2) 2005 : « Questions d'intuition », article dans *Langue Française*, n° 147, p. 7 – 18

3) 2007 : « Subjectivité, représentation et méta-représentation en linguistique-didactique », article dans *Hieronymus*, n° 1, Zadar, Croatie, p. 13 – 24

4) 2008 : « Le verbe faire en français contemporain : syntaxe et sémantique », dans *Suvremena lingvistika* (« Linguistique contemporaine ») numéro 66, décembre 2008, Zagreb, Croatie, p. 143-197

5) 2014 : « Temps, espace et signification : psychomécanique du langage et syntaxe structurale », dans *Cahiers franco-russes de linguistique et de didactique*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) et Université Pédagogique Municipale de Moscou, Albi, numéro 1, décembre, p. 123-146

6) 2014 : « La conjonction et les autres *mots vides* : syntaxe structurale et psychomécanique du langage », dans *Casca, Centar za alternativno kulturno i društveno delovanje*, Belgrade, année 3, numéro 1, n.p. <http://www.journal.casca.org.rs/2014/11/26/la-conjonction-et-les-autres-mots-vides-syntaxe-structurale-et-psychomecanique-du-langage/>

7) 2014 : « Le croate et le serbe entre deux terminologies militaires », en collaboration avec Dubravka Saulan, dans *Diachroniques*, numéro 4 (*La langue à l'épreuve de la guerre*), Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, p. 125-142

8) 2018 : « Langue(s) dans la vie de tous les jours », dans *Cahiers franco-russes de linguistique et de didactique*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV) et Université Pédagogique Municipale de Moscou, Albi, numéro 2

### V.2. Articles dans des revues sans comité de lecture

1) 1997 : « Les valeurs psycholinguistiques du « nom-article », dans *BULAG, T.A.L. et sciences cognitives*, Centre Lucien Tesnière, Editions Université de Franche-Comté, Besançon, no. 22, p. 63-76

2) 1999 : « La syntaxe des adverbes » (dans *Fin de partie de S. Beckett*), dans Association Bourguignonne d'Etudes Linguistiques et Littéraires (ABELL), Ecole doctorale, Université de Bourgogne, p. 1 – 20

3) 2006 : « De la phrase au texte : la construction de la phrase-texte et des ambiguïtés transphrastiques », Mélanges offerts à Jean Foyard, ABELL, Université de Bourgogne, p. 95 – 112

4) 2009 : « Dénominations de l'étranger », dans *Didactique des langues : domaines et dénominations* (textes réunis par M. Dat), ABELL, Dijon, p. 13-37

### V.3. Communications avec actes

#### - internationales :

1) 2003 : « La linguistique aujourd'hui : enseignement, recherche et publications », dans Actes du 2<sup>ème</sup> colloque sur les études françaises en Croatie, Artresor Naklada, Zagreb, 2003, p. 31-45

2) 2003 : « Mentalisme en linguistique », dans Actes du 2<sup>ème</sup> colloque sur les études françaises en Croatie, Artresor Naklada, Zagreb, 2003, p. 46-61

3) 2011 : « Construction accusatif-infinitif en français et ses équivalents en croate : verbes factitifs et verbes de perceptions », en collaboration avec Ida Raffaelli, Actes du colloque Francontraste, colloque à l'Université de Zagreb, Croatie, décembre 2010, dans B. Pavelin-Lešić (dir.), Editions CIPA Mons Hainaut, Collection « Langage et Société », p. 145-155

4) 2013 : « Insultes et subjectivité : sémantique et sémiologie », en collaboration avec Dubravka Saulan, Actes du colloque Francontraste, Université de Zagreb, Croatie, avril 2013, dans B. Pavelin-Lešić (dir.), Editions CIPA Mons Hainaut, Collection « Langage et Société », p. 91-97

5) 2015 : « Vie et mort d'une (dénomination de) langue : le cas du 'serbo-croate' » dans Actes du colloque *Disparitions : contributions à l'étude du changement linguistique*, Université de Bourgogne, 17-18 juin 2011, Honoré Champion, p. 205-220

6) 2015 : « Le vouloir-dire et le silence des langues », dans *Acta linguistica, Journal for Theoretical Linguistics*, Banská Bystrica, Ekonomická fakulta, Slovaquie, numéro 10, p. 6-16

7) 2015 : « Peuples constitutifs et identités linguistiques en Bosnie-Herzégovine », Actes du colloque international Lublin, septembre 2015, dans *Roczniki Humanistyczne*, tome LXIII, p. 81-99

8) 2016 : « Écrits philologiques de Gabriel Peignot : de la grammaire canonique au comparatisme linguistique », Actes du colloque *Le gai savoir de Gabriel Peignot (1767-1849), érudition et fantaisie*, Université de Bourgogne, octobre 2013, Université de Bourgogne, EUD, p. 135-146

9) 2018 : « L'insoutenable légèreté de l'oral », Actes du colloque Francontraste « Structuration, langage, discours et au-delà », Université de Zagreb, Croatie, avril 2016, dans B. Pavelin-Lešić (dir.), dans Editions CIPA Mons Hainaut, Collection « Langage et Société », à paraître

10) 2018 : « Projet d'une grammaire contrastive français-croate », colloque « Rapports intellectuels et culturels entre la Croatie et la France », Université Paris-Sorbonne (Paris IV), décembre 2012, à paraître

11) 2018 : « Le verbe *faire* en français contemporain entre factitif et suppléant », Actes du colloque « Le factitif : perspectives croisées », Université Paris-Sorbonne, dans *Linguistique variationnelle*, Éditions Classiques Garnier, à paraître

12) 2018 : « Phrases-tiroirs : uniques figements discursifs », Actes du colloque « Les séquences figées : des propriétés linguistiques à l'enseignement en FLE », dans Publications de l'Université de Brest, à paraître

**- nationales :**

1) 1996 : « Les pronoms : mots pleins semi-prédicatifs », dans Ecole doctorale de Dijon, Université de Bourgogne, *Questions de syntaxe*, p. 1-33

2) 1998 : « L'unité informationnelle en français et en croate », dans *BULAG*, Actes du colloque international Fractal 1997, *Linguistique et Informatique : Théories et Outils pour le T.A.L.*, Centre Lucien Tesnière, Editions Université de Franche Comté, Besançon, numéro hors-série, p. 147 – 159

3) 2000 : « Questions de traduction et d'intentionnalité », dans *Le Texte et L'Édition* de l'Université de Bourgogne, 2000, p. 77 – 95

4) 2003 : « Iconicité et diversité des langues », dans *Cahiers de linguistique analogique*, ABELL, Dijon, n° 1, juin 2003, p. 229-238

5) 2006 : « Quelle(s) langue(s) parlons-nous ? : transfert de concepts et de terminologies », *Revue Syntaxe et Sémantique* (dirigée par Pr. Franck Neveu) Presses Universitaires de Caen, p. 107 – 123

6) 2018 : « Identités linguistiques, identités littéraires : Milan Kundera et Vassilis Alexakis, actes de la journée d'études *Identités individuelles et identités collectives : discours et interprétation*, Université de Bourgogne, 25 avril 2016, à paraître dans ABELL

**V.4. Ouvrages ou ouvrages collectifs ou chapitres**

1) 1999 : « La syntaxe de Tesnière », chapitre dans Philippe Monneret, 1999, *Exercices de linguistique*, PUF, Collection Premier Cycle, Paris, p. 323 - 379

2) 2006 : « Article et / ou numéral : français, croate », chapitre dans un ouvrage collectif *Études de linguistique contrastive*, Olivier SOUTET (dir.), éditions Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, p. 99-113

3) 2006 : « Immuabilité de la syntaxe ou genèse de phrases-tiroirs : français, croate », chapitre dans un ouvrage collectif *Études de linguistique contrastive*, Olivier SOUTET (dir.), éditions Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, p. 83-99

4) 2009 : « Quelques réflexions sur le mot « goût » et ses dérivés : langues romanes, germaniques et slaves », dans *Le goût dans tous ses états*, ouvrage (dir. Michel Erman), édition Peter Lang, pp. 33-45

5) 2013 (première édition : 2009) : *Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique-didactique*, PUPS, Paris, 320 pages

6) 2017 : « Langues et locuteurs : synchronie contre chronologie », dans Hommages à Olivier Soutet, *Penser la langue. Sens, texte, histoire*, C. Badiou-Monferran, S. Bajrić et P. Monneret (dir.), Paris, Honoré Champion, p. 57-64

7) 2018 : *Quand dire, c'est le verbe faire*, Paris, L'Harmattan, à paraître

#### V.5. Traductions d'ouvrages scientifiques

1) 2000 : *Le croate et le serbe : illusions et falsifications*, ouvrage traduit du croate par Samir Bajrić ; postface de Samir Bajrić ; titre original : Miro Kačić, 1995, *Hrvatski i srpski : zablude i krivotvorine*, Zagreb, Zavod za lingvistiku, Paris, Honoré Champion

#### V.6. Comptes rendus

1) 2003 : ROUSSEAU, André (éd.), *La sémantique des relations*, Edition du Conseil Scientifique de l'Université Charles-de-Gaulle – Lille 3, 2001, Compte rendu dans *Le français moderne*, Tome LXXI, 2003, n° 1, p. 101-110

2) 2003 : GOBERT, Frédéric, *Glossaire bibliographique des sciences du langage*, Panormitis, 2001, Compte rendu dans *L'information grammaticale*, juin 2003, n° 98, p. 57-58

3) 2004 : NORMAND, Claudine, *Saussure*, Paris, Les Belles Lettres, coll. Figures du savoir, 2000, Compte rendu dans *L'information grammaticale*, janvier 2004, n° 100, p. 56-57

4) 2004 : LEEMAN, Danielle, *La phrase complexe. Les subordinations*, Bruxelles, Deboeck, Duculot, coll. Champs linguistiques, 2002, Compte rendu dans *L'information grammaticale*, janvier 2004, n° 100, p. 57-58

5) 2004 : MONNERET, Philippe, *Notions de neurolinguistique théorique*, Dijon, Editions Universitaire de Dijon, coll. Langages, 2003, Compte rendu dans *L'information grammaticale*, janvier 2004, n° 100, p. 58

6) 2005 : CARVALHO, Paolo de, QUAYLE, Nigel et SOUTET, Olivier (sous la direction de), *La psychomécanique aujourd'hui*, Actes du 8<sup>e</sup> colloque international de psychomécanique du langage, Seyssel, 1997, Paris, Honoré Champion, 2001, Compte rendu dans *Le français moderne*, 2005, n° 2, p. 235-241

7) 2006 : LEEMAN, Danielle, *Les déterminants du nom en français*, PUF, 2004, Compte rendu dans *L'information grammaticale*, janvier 2006, n° 108, p. 52 – 53

8) 2006 : COVENEY Aidan, HINTZE Marie-Anne et SANDERS Carol, *Variation et francophonie*, en hommage à Gertrud Aub-Buscher, L'Harmattan, 2004, Compte rendu dans *Le français moderne*, 2006, n° 2, p. 248 – 250

9) 2009 : *Langue Française* n° 155, année 2007, FENOGLIO Irène & CHANQUOY Lucile, *Avant le texte : les traces de l'élaboration textuelle*, Compte rendu dans *Information grammaticale*, janvier 2009, n° 120, p. 57-58

10) 2009 : *Langages* n° 169, année 2008, ASNÈS Maria et KUPFERMAN Lucien, *Événements, prédicats, arguments*, Compte rendu dans *Information grammaticale*, 2009, n° 123, p. 59-60

11) 2010 : Iva NOVAKOVA et Agnès TUTIN (sous la direction), *Le Lexique des émotions*, Grenoble, ELLUG Université Stendhal, 2009, Compte rendu dans *Information grammaticale*, 2009, n° 127, p. 57-59

12) 2010 : ĆOSIĆ Vjekoslav, *Ogledi iz psihosistematike jezika* (« *Essais de psychosystématique du langage* »), Zadar, Université de Zadar, Compte rendu dans *Hieronymus*, numéro III/I, 2010, p. 61-63

13) 2015 : ĆOSIĆ Vjekoslav, *(Psiho)sistematika jezika Gustavea Guillamea* (« *La (psycho)systématique du langage de Gustave Guillaume* »), Zadar, Université de Zadar, Compte rendu dans *Zadarska smotra*, numéro 4, 2015, p. 225-227

14) 2016 : VEGA Y VEGA Jorge Juan, VEGA Y VEGA (éd.), *The essential enthymeme. Propositions for educating students in a modern world*, Préface de John T. Gage, Bern, Peter Lang, 2015, 401 pages, revue *Çédille, revista de estudios franceses, publicación electronic*, avril 2016, p. 495-499

#### V.7. Préfaces ou Postfaces

1) 2000 : KAČIĆ Miro, *Le croate et le serbe : illusions et falsifications*, ouvrage traduit du croate par Samir Bajrić ; titre original : Miro Kačić : 1995, *Hrvatski i srpski : zablude i krivotvorine*, Zagreb, Zavod za lingvistiku, Paris, *Honoré Champion* (postface)

2) 2004 : SEYCHELL Laurent, *Français des compagnies aériennes, Livre de l'élève*, Interprint, Île de Malte , 2004 (préface), p. 5-7

3) 2007 : SEYCHELL Laurent, *Didactique des langues et interculturalité : l'erreur dans l'interculturalité*, Interprint, Interprint, Île de Malte , 2007 (préface), p. 5 – 9

4) 2010 : VRHOVAC Yvonne, *Introduire le portfolio européen des langues dans des classes croates de langues étrangères : expériences des enseignants et activités avec des apprenants de 8 à 14 ans*, Zagreb, Press FF, p. 7-8 (préface)

5) 2012 : VRHOVAC Yvonne, *Introduire le portfolio européen des langues dans des classes croates et françaises de langues étrangères. De l'usage de la langue à la conscience linguistique*, Zagreb, Press FF, p. 5-6 (préface)

6) 2015 : ĆOSIĆ Vjekoslav, *(Psiho)sistematika jezika Gustavea Guillamea* (« *La (psycho)systématique du langage de Gustave Guillaume* »), Zadar, Université de Zadar (postface)

7) 2016 : REZAPOUR Rouhollah, *Le bilinguisme français-persan en néoténie linguistique*, Paris, L'Harmattan, p. 9-15 (préface)

8) 2016 : CUSIMANO Christophe, *Suvremena semantika. Od sema do teme*, traduction croate de Barbara Vodanović, Zadar, Université de Zadar (*La sémantique contemporaine. Du sème au thème*, Paris, PUPS, 2012), (postface)

9) 2017 : BADIOU-MONFERRAN Claire, BAJRIĆ Samir et MONNERET Philippe (dir.), *Penser la langue. Sens, texte et histoire : Hommages à Olivier Soutet*, Paris, Honoré Champion (préface), 7-15

#### V.8. Interviews sur des sujets linguistiques

1) 2003 : *Jeux de verlan, jeux d'adolescents*, interview réalisée par Marta DOLECKI et publiée dans *L'Express : l'Hebdo des francophones du Grand Toronto*, n° 23, du 1<sup>er</sup> au 7 juillet 2003, p. 1 - 2

**Total publications : 62**

#### VI) Communications sans actes

1) 2004 : « Interjection, interlangue et interculturalité », colloque à l'École Polytechnique de Paris « Diversités culturelles et apprentissage du FLE »

2) 2014 : « La similarité des signifiés dans les insultes », Actes du colloque international : *Langage et analogie. Figement. Polysémie*. Grenade (Espagne), 17-19 septembre 2014

3) 2015 : « Immanence et transcendance : psychomécanique du langage et néoténie linguistique », journée d'études à l'Université de Bourgogne, « Gustave Guillaume avec les philosophes »

#### VII) Conférences invitées (France, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Malte, Allemagne, Espagne, Tunisie)

1) mars 2003 : *Cultures linguistiques et diversité des langues ; L'immuabilité de la syntaxe*, Université de Zadar, Département d'études françaises et ibéro-romanes, Croatie

2) décembre 2003 : *Questions de sémantique*, Université de Zadar, Département d'études françaises et ibéro-romanes, Croatie

3) février 2004 : *La syntaxe structurale de Lucien Tesnière et l'ambiguïté phrastique*, Université de Zagreb, Département de langue et littérature françaises, Croatie

4) juin 2004 : *Interjections et particules énonciatives*, Université de Zadar, Département d'études françaises et ibéro-romanes, Croatie

5) juin 2004 : *Linguistique et anthropologie : histoire des idées*, Université de Bihać, Département de langues étrangères et de linguistique générale, Bosnie-Herzégovine



- 6) juin 2004 : *Linguistique et phénoménologie du langage* : lycée classique de Cazin, Bosnie-Herzégovine
- 7) novembre 2004 : *Mondialisation et cultures linguistiques : le croate face à la diversité des langues-cultures*, invitation dans le cadre de l'Equipe de recherche *Aire culturelle croate et échanges internationaux*, Université Paris- Sorbonne (Paris IV)
- 8) février 2005 : *Théorie(s) linguistique(s) et didactique des langues*, Université de Bourgogne, séminaire de linguistique
- 9) mai 2005 : *De la subjectivité dans l'appropriation des langues ; interjection et interculturalité ; Cognition et apprentissage des langues*, Université de la Valette, Département de langue et littérature française, Malte
- 10) mars 2005 : *Les phrases-tiroirs ou l'immuabilité de la syntaxe*, Université de Paris 13, Laboratoire de linguistique
- 11) janvier 2007 : *Langues et identités dans les Balkans*, Université Populaire de Bourgogne, Conférences publiques
- 12) avril 2007 : *Les phrases-tiroirs ou l'immuabilité de la syntaxe*, Université de Zagreb, Département de langue et littérature françaises, Croatie
- 13) février 2008 : *Langues et apprentissage des langues*, Université Populaire de Bourgogne, Conférences publiques
- 14) avril 2009 : *Le silence des langues : cognitivisme et apprentissage des langues*, Université de Zagreb, Cercle linguistique de Zagreb, Croatie
- 15) mars 2010 : *L'ambiguïté des phrases : sémantique discursive*, Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Filología Francesa, Espagne
- 16) octobre 2011 : *Le verbe faire en français contemporain : syntaxe et sémantique*, Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Filología Francesa, Espagne
- 17) janvier 2012 : *Le concept de phrase-tiroir en français contemporain*, Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Filología Francesa, Espagne
- 18) janvier 2013 : *Le vouloir-dire des langues : approche cognitive*, Université de Reims Champagne-Ardenne, UFR de Lettres et Sciences Humaines
- 19) juin 2013 : *De la linguistique générale à la linguistique française : questions de typologie*, Johannes Gutenberg-Universität, Romanisches Seminar, Allemagne
- 20) octobre 2013 : *La vicariance en français contemporain*, Université de Sfax, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Tunisie
- 21) octobre 2014 : *Comprendre les insultes dans les langues*, Université Populaire de Bourgogne, Conférences publiques

22) avril 2016 : *Néoténie linguistique : langue contre langue*, Université de Zadar, Département d'études françaises et ibéro-romanes, Croatie

23) février 2017 : *L'ambiguïté des phrases dans l'appropriation du français*, Université de Zadar, Département d'études françaises et ibéro-romanes, Croatie

### **VIII) Direction de thèses de doctorat et de cotutelle**

#### **Antérieurement (Université Paris-Sorbonne 2008-2012)**

- 1) BOUGCHICHE Redouane, *Analogie dans l'apprentissage des langues*
- 2) REZAPOUR Rouhollah, *Le bilinguisme français-persan en linguistique-didactique : syntaxe et sémantique*
- 3) SAULAN Dubravka, *Pour une sémiologie linguistique des affiches publicitaires* (cotutelle avec l'Université de Zagreb, Croatie)
- 4) DERKX Valérie, *L'intuition en sciences du langage : de l'énonciation à la grammaticalité des énoncés*
- 5) BARBO GRUDEN Aja, *Normes et usages linguistiques : français, slovène*
- 6) KUZMANIĆ Maja, *L'article en français et en croate : aspect psycholinguistique et difficultés d'apprentissage* (Université de Zadar, Croatie)
- 7) BESSARD DU PARC Hélène, *Les interjections en linguistique contrastive : français-norvégien*
- 8) COLIN-HEBBINCKUYS Camille, *Localisation temporelle et « métaphore spatiale » : un seul schème cognitif pour deux dimensions ?*
- 9) EL KAK Manar, *Le pronom « on » en français et ses équivalents en arabe : analyse linguistique et apprentissage des langues* (cotutelle avec l'Université de Beyrouth)
- 10) RALIĆ Sara, *Les collocations en français et en serbe : problèmes de traduction*

#### **Actuellement**

##### **Université de Bourgogne :**

- 1) ANTONIOU Savvi, *Les enjeux cognitifs et linguistiques du sujet parlant plurilingue à travers la notion de langue(s) in fieri*
- 2) MAZGUIDI Mostapha, *Le discours coranique : énonciation et énonciateurs*
- 3) BOUDIER Fanny, *Le rôle de l'iconicité phonologique lexicale dans l'appropriation du français* (co-encadré par Luca Nobile)
- 4) ZEYBEK Nezihe, *Les idéophones en turc et en japonais : pour une approche nouvelle de la question trans-euro-asie* (co-encadré par Luca Nobile)
- 5) RIEDINGER Camille, *Dire silencieux, dire effectif et masque discursif*
- 6) MA Chunyuan, *Ordre des mots et émergence du sens en français et en chinois*
- 7) DRICI Fayçal, *Le bilinguisme en néoténie linguistique : le cas de l'Algérie*
- 8) ZHANG Qianwen, *Bilinguisme chinois-français, conception du monde et problème d'identité*
- 9) KIRKOLUP Olga, *Le concept de protestation dans les mass-médias français et russe en linguistique cognitive* (cotutelle Université d'État de l'Altaï, Pr. Elena Vassilievna Lukashevitch)

### **Université de Zadar (Croatie)**

1) KUZMANIĆ Maja, *L'article en français et en croate : aspect psycholinguistique et difficultés d'apprentissage* (depuis 2010/2011)

### **Abandon de thèse ou césure**

1) ŠKORO MAGDALENA, *Les formes du, de, de la, des en français et leurs équivalents en croate* (Université de Bourgogne), 2012-2017, abandon

2) MIQUARD- GENERO Véronique, *Le continu et le contenu en sciences du langage* (Université de Bourgogne), 2012-2017, abandon

3) ROMAIN Laetitia, *Vivre langage en exil* (Université de Bourgogne), césure

### **Thèses soutenues**

1) 26 novembre 2013 : SAULAN Dubravka, *Pour une sémiologie linguistique des affiches publicitaires* (direction à Paris-Sorbonne depuis 2010/2011 ; cotutelle avec l'Université de Zagreb, Croatie), Université Paris-Sorbonne (Paris IV)

2) 10 décembre 2013 : BOUGCHICHE Redouane, *Analogie dans l'apprentissage des langues* (depuis 2008/2009), Université Paris-Sorbonne (Paris IV)

3) 2 décembre 2014 : RALIĆ Sara, *Les collocations en français et en serbe : problèmes de traduction*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV)

4) 2 juin 2015 : REZAPOUR Rouhollah, *Le bilinguisme français-persan en néoténie linguistique : syntaxe et sémantique*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV)

5) 10 décembre 2015 : DERKX Valérie, *L'intuition en sciences du langage : de l'énonciation à la grammaticalité des énoncés*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV)

6) 9 novembre 2016 : TORO CRIOLLO Alejandro, *Le lexique mental dans l'enseignement du vocabulaire en FLE. Le cas de l'acquisition du passé composé par des apprenants hispanophones de français L 3*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Co-directeur (directeur de thèse Philippe Monneret), thèse soutenue le 9 novembre 2016 à l'Université de Bourgogne

7) 1<sup>er</sup> juillet 2017 : LIN Haiping, *Études de parémiologie contrastive : français, chinois*, Université de Bourgogne

8) 17 novembre 2017 : BI Yanjing, *Constructions figées en français et en chinois*, Université de Bourgogne

### **IX) Membre de jurys de thèses et de HDR**

1) 2008 : FRLETA Tomislav : *Inaliénabilité et omniprésence de la personne grammaticale (Neotuđivost i implikacija osobe i lica)*, Université de Zadar (Croatie), thèse de doctorat, Président du jury

2) 2008 : MENSAH Rufin Kouassi : *Les « équivalents » agni des constructions françaises en « de » : analyse contrastive*, Université de Paris IV – Sorbonne, thèse de doctorat, Pré-rapporteur

3) 2008 : RAMI Asmahane : *Le circonstant de manière*, Université de Paris IV – Sorbonne, thèse de doctorat, Pré-rapporteur

4) 2009 : WU Yunfeng : *Gustave Guillaume et le chinois*, Université de Paris IV – Sorbonne, thèse de doctorat, Membre

5) 2009 : MARQUE-PUCHEU Christiane : *Entre systématique du lexique-grammaire et information sémantique et pragmatique*, Habilitation à Diriger des Recherches, Pré-rapporteur

6) 2010 : POLITI Romalea : *Politique et stratégie en faveur du plurilinguisme : utilisation des nouvelles technologies et des approches par l'intercompréhension des langues*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Membre

7) 2012 : SEVCIUC Eudochia : *Analyse contrastive des temps en français et roumain contemporains*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Pré-rapporteur

8) 2012 : SADIDI SHANEZAN Zahra : *Etude comparative des systèmes verbaux français et persan (mode, temps, aspect)*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Membre

9) 2013 : SALMAN Lubna Hussein : *L'implicite dans 'À la recherche du temps perdu' : étude sur un aspect du discours proustien*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

10) 2013 : SAULAN Dubravka, *Pour une sémiologie linguistique des affiches publicitaires*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat en cotutelle, Université de Zagreb, (Croatie), Directeur de thèse

11) 2013 : BOUGCHICHE Redouane : *L'analogie dans l'apprentissage des langues*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Pré-rapporteur et Président du jury

12) 2014 : BIDAUD Samuel : *La vicariance en français et dans les langues romanes (italien, espagnol, portugais)*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

13) 2014 : KAISER Louise-Adeline, *L'adverbe au seizième siècle : l'adverbe et l'adverbialité dans la phrase imprimée du seizième siècle*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Président du jury

14) 2014 : MA Yifan, *Iconicité dans la grammaire du chinois*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

15) 2014 : ZHANG Fang, *L'application de l'analogie dans l'enseignement du français en Chine*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

16) 2014 : BABU Jean-Philippe, *Gustave Guillaume. Aux sources archéologiques du problème de l'article*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Pré-rapporteur

17) 2014 : CONFORTI Marielle, *Le subjonctif en français préclassique : étude morphosyntaxique, 1539-1637*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Président du jury

18) 2014 : MOULÈNE Muriel, *Analogie et prosodie dans la langue française*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

19) 2014 : GHAZEL Tarek, *Analogie et interférence dans le contexte franco-arabe*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

20) 2015 : STEFANOU Maria, *Certification DELF B 2 : la question linguistique et les outils didactiques*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Pré-rapporteur

21) 2015 : REZAPOUR Rouhollah, *Le bilinguisme français-persan en néoténie linguistique : syntaxe et sémantique*, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Pré-rapporteur

22) 2015 : MIRA Heba, *Masculin, féminin : l'altérité de genre en français et en arabe*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury

23) 2015 : RALIĆ Sara, *Interprétation et traduction d'expressions figées du français vers le serbe dans un corpus littéraire contemporain*, Université de Paris-Sorbonne, thèse de doctorat, Pré-rapporteur et Président du jury

24) 2015 : DERKX Valérie, *L'intuition en sciences du langage : de l'énonciation à la grammaticalité des énoncés*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Président du Jury

- 25) 2016 : BALI Wadea Younus Daham, *Les stratégies d'apprentissage chez les apprenants du FLE en milieu universitaire irakien. Étude multifactorielle qualitative et quantitative à partir de questionnaires, d'entretiens et d'observations*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, Président du Jury
- 26) 2016 : ACHARCHOUR Tassadit, *La quête de l'identité dans le récit. Étude stylistique et poétique*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Président du jury
- 27) 2016 : TORO CRIOLLO Alejandro, *Le lexique mental dans l'enseignement du vocabulaire en FLE. Le cas de l'acquisition du passé composé par des apprenants hispanophones de français L 3*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, Co-directeur (directeur de thèse Philippe Monneret)
- 28) 2016 : ZOUAIDI Safa, *La combinatoire des verbes d'affect : étude sémantique, syntaxique et discursive français-arabe*, Université de Grenoble Alpes et Université de Sfax, thèse de doctorat, cotutelle, Rapporteur et Président du jury
- 29) 2017 : LIN Haiping, *Études de parémiologie contrastive : français, chinois*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, directeur de thèse
- 30) 2017 : BI Yanjing, *Constructions figées en français et en chinois*, Université de Bourgogne, thèse de doctorat, directeur de thèse
- 31) 2017 : ZHU Lei, *Le syntagme nominal en mandarin et en français : le problème de la quantification*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, rapporteur
- 32) 2017 : ISMAYILOV Abdulali, *Étude comparative russe - français des constructions verbales problématiques lors de l'apprentissage du français (langue étrangère)*, Université Paris-Sorbonne (Paris IV), thèse de doctorat, rapporteur

#### **X) Direction de Mémoires de Master 1 et 2**

- 1) 2001-2002 : BIGO Stéphane, *Le destin morphosyntaxique des emprunts dans les langues*, Maîtrise
- 2) 2002-2003 : POPOVIĆ Marija : *Petit glossaire bilingue croate-français du vocabulaire diplomatique*, Maîtrise
- 3) 2002-2003 : BARROIS Aurélie : *Le bilinguisme anglais-irlandais confronté à la construction de l'adjectif épithète : approche psycholinguistique*, Maîtrise
- 4) 2004-2005 : NICOLAS Cécile : *Système verbal allemand et français : le cas des verbes auxiliaires*, Maîtrise
- 5) 2004-2005 : PICHARD Laetitia : *Les expressions de la temporalité en français, en khmer et en allemand*, Maîtrise
- 6) 2005-2006 : CLAUSTRE Aline : *La genèse de la phrase chez les auteurs bilingues : Samuel Beckett*, Master 1
- 7) 2005-2006 : KIROVA Anéliya : *L'apprentissage du bulgare par les locuteurs francophones : étude de l'aspect verbal*, Master 1
- 8) 2006-2007 : KOTTMANN Maxime : *La politique linguistique de Singapour et son impact sur les langues vernaculaires*, Master 1
- 9) 2007-2008 : SANCHEZ Santiago : *L'étude des interférences français-espagnol : phonologie, morphologie, syntaxe*, Master 1

- 10) 2007-2008 : MILLET Cécile : *L'acquisition du code écrit chez les enfants sourds : approche psycholinguistique*, Master 1
- 11) 2007-2008 : ALBERTINI Axelle : *Etude d'une « langue artificielle » : le cas du kobäien*, Master 1
- 12) 2008-2009 : ADDAD Donia, *Interférences phonologiques et morphosyntaxiques en linguistique-didactique : français-arabe*, Master 1
- 13) 2008-2009 : HEBBINCKUYS Camille, *Interférences phono-morphologiques en linguistique-didactique : français, allemand et espagnol*, Master 1
- 14) 2008-2009 : SANCHEZ Santiago : *Les relatifs français et espagnols*, Master 2
- 15) 2009-2010 : MERRIAU Hélène : *Les anglicismes en français contemporain : syntaxe et sémantique*, Master 1
- 16) 2009-2010 : HUTIN Mathilde : *La syntaxe des adverbes dans les langues : français, allemand, anglais*, Master 1
- 17) 2009-2010 : BIERNAT Bożena : *Analyse contrastive français polonais : temps verbal, aspect verbal*, Master 1
- 18) 2010-2011 : COLIN- HEBBINCKUYS Camille, *La subjectivité du locuteur : entre langue in esse et langue in fieri*, Master 2
- 19) 2010-2011 : BOUAITA Manel : *La narratologie dans quelques contes tunisiens : enjeux linguistiques*, Master 1
- 20) 2010-2011 : GENERO Véronique : *De la néoténie biologique à la néoténie linguistique : le destin des mots entre langue et discours*, Master 1
- 21) 2010-2011 : SCHOOP Florian : *« Eh ! Ho ! Ça va pas, non ?! » : le rôle des interjections dans les bandes dessinées de René Goscinny*, Master 1
- 22) 2011-2012 : SANTONA Hélène : *La représentativité linguistique dans les manuels d'apprentissage en France et au Québec*, Master 2
- 23) 2011-2012 : THIERRY RODRIGUES Ana-Paula : *Mélanges cognitifs / mélanges linguistiques dans le cadre du bilinguisme français-anglais*, Master 2
- 24) 2011-2012 : GENERO Véronique : *La compréhension du monde et la néoténie linguistique*, Master 2
- 25) 2011-2012 : THUILLIER Françoise : *Les kanjis : encodage et décodage*, Master 2
- 26) 2011-2012 : BOUAITA Manel : *Le contenu et le continu en linguistique : alternance codique*, Master 2
- 27) 2011-2012 : ŠKORO Magdalena : *La détermination en français et en croate : le cas de « du, de, des » et leurs équivalents*, Master 2
- 28) 2012-2013 : SECU Gabriel : *L'adjectif épithète en syntaxe et en sémantique : analyse contrastive français-roumain*, Master 1
- 29) 2012-2013 : LIN Haiping : *Etude contrastive des proverbes français et chinois*, Master 2
- 30) 2012-2013 : LIU Changfa : *Le vouloir-dire en français et en chinois : de l'acte de langage au silence des langues*, Master 2
- 31) 2013-2014 : SECU Gabriel : *L'adverbe, enjeux sémantiques et problèmes de traduction : analyse contrastive français-roumain*, Master 2

- 32) 2013-2014 : KUHN Charlène *Les apports possibles de la lexicologie explicative et combinatoire pour l'enseignement du lexique*, Master 2
- 33) 2013-2014 : SONKA Yao : *L'impact des interférences vernaculaires sur l'appropriation du français en Côte d'Ivoire*, Master 2
- 34) 2013-2014 : FOURMAULT Caroline, *Le bilinguisme : entre acte de langage et identité*, Master 2
- 35) 2013-2014 : NASS Stéphanie, *De la diversité culturelle, linguistique et migratoire à l'établissement du locuteur en langue française : cas d'adultes migrants à Bruxelles*, Master 2
- 36) 2013-2014 : BEDAD Akli, *Plurilinguisme, enjeux culturels et identitaires en Algérie*, Master 1
- 37) 2013-2014 : SKRZYPSKI Camille, *La variation en français entre usages et enseignement*, Master 2
- 38) 2014-2015 : BONELLO Ruth, *Adverbes et néoténie linguistique : français, italien et maltais*, Master 2
- 39) 2014-2015 : MORILLON Isabelle, *Pensée et langage : vers une approche sémiologique de l'acte de langage*, Master 2
- 40) 2014-2015 : KANDUNDU Grace, *L'article en néoténie linguistique : étude contrastive français / anglais*, Master 2
- 41) 2014-2015 : ROCHELLE-DROUYER Marina, *L'accent « étranger » : perception et représentation*, Master 2
- 42) 2014-2015 : BOUKHATEM Imène, *Étude contrastive lexico-sémantique des expressions figées en arabe et en français*, Master 2
- 43) 2014-2015 : BRAJKOVIĆ Anita, *Emprunts de sources romanes en croate contemporain : phonétique, orthographe et sémantique*, Master 2
- 44) 2014-2015 : PINSON Margaux, *Le rôle des interactions dans l'apprentissage du FLE en classe*, Master 2
- 45) 2014-2015 : BOUCHEMAL Abdalah, *Étude contrastive de l'expression du passé en français et en arabe dans les romans « L'étranger » et « La peste » d'A. Camus*, Master 2
- 46) 2015-2016 : LIBOT Frédérique, *Biographies langagières et représentations du plurilinguisme : enquête auprès de demandeurs d'asile de la province de sienne (Italie)*, Master 2
- 47) 2015-2016 : TEIRO Elisabeth, *Comment expliquer à un locuteur confirmé du russe, les différences entre aller/venir, aller/partir, venir/arriver (aspects sémantiques et pragmatiques)*, Master 2
- 48) 2015-2016 : YEGHLA Mounia, *L'appropriation d'une compétence sémantique et pragmatique dans la compréhension interprétation de l'écrit*, Master 2
- 49) 2015-2016: CHARLTON Matthew, *L'anglais en Inde "wanting a correcting" : usages du gérondif et du participe présent en anglais indien parlé et écrit, étude contrastive fondée sur corpus*, Master 1
- 50) 2015-2016 : LEANDRO Virginie, *Les paradoxes sémantiques : une anomalie dans la construction du sens*, Master 1
- 51) 2015-2016 : PERROT MERLET Ségolène, *L'étude de la relation, construite à l'école primaire, entre les activités grammaticales d'une part et la production et la compréhension des textes d'autre part*, Master 1
- 52) 2015-2016 : ZELIH Hiba, *Les mutations langagières chez les enfants scolarisés*, Master 1

- 53) 2015-2016 : KREBS Vincent, *La structure argumentale des syntagmes prédicatifs de type nominal entre substantivation grammaticale et nominalisation lexicale : quand la prédicativité régit la syntaxe par-delà les classes morphologiques*, Master 2
- 54) 2015-2016 : BACANU Daniela Emilia, *Expressions idiomatiques et /ou figées en français et en roumain*, Master 2
- 55) 2015-2016 : CAHUANA Valastegui, *Valorisation didactique du discours spécifique des « petites annonces » affichées sur les présentoirs de l'université de Bourgogne*, Master 2
- 56) 2015-2016 : LOUASLI Yazid, *Le rôle du facteur social dans l'appropriation du français*, Master 2
- 57) 2015-2016 : BELHAOUES Mourad, *Constructions syntaxiques et appropriation des langues : français –arabe*, Master 2
- 58) 2015-2016 : DRICI Fayçal, *L'alternance codique dans les échanges verbaux d'étudiants arabophones de l'université de Bourgogne*, Master 2
- 59) 2016-2017 : BOUMALAT Fatima, *La mémorisation : Les styles cognitifs au service de l'enseignement-apprentissage*, Master 2
- 60) 2016-2017 : DROSSART Raphaëlle, *Le bilinguisme et ses multiples visages dans le cadre scolaire*, Master 2
- 61) 2016-2017 : HAMMADI Abdelkader, *Compétences orales et particularités phonétiques-phonologiques en français dans l'enseignement primaire algérien*, Master 2
- 62) 2016-2017 : IDRIS AHMED Houssein, *Évaluation des manuels et guide pédagogique édités par le centre de recherche d'information et de production de l'éducation nationale (CRIPEN)*, Master 2
- 63) 2016-2017 : MAIRESSE Marie, *L'apprentissage de deux "langues soeurs" le français et l'espagnol facilités et entraves d'accès au bilinguisme*, Master 2
- 64) 2016-2017: TEIRO Élisabeth, *Comment expliquer à un locuteur confirmé du russe les différences entre aller / venir, aller / partir, venir / arriver (aspects sémantiques et pragmatiques)*, Master 2
- 65) 2016-2017: CHAGNARD Victor, *L'impact des sociolects sur la famille, la religion et la vie politique*, Master 1
- 66) 2016-2017 : WEBER Stéphane, *La didactique de la grammaire*, Master 1
- 67) 2016-2017: CORNIL Agathe, *Français et langues régionales : Quel avenir pour ces dernières ? Etude des cas du breton et du Poitevin-Saintongeais*, Master 2
- 68) 2016-2017 : ZELIG Hiba, *La neurolinguistique développementale chez les jeunes enfants*, Master 2
- 69) 2016-2017 : ZEMOURA Haroun, *Le bilinguisme dans les interactions sociales à Montréal*, Master 2
- 70) 2016-2017 : WU Zhiqi, *La voix passive en français et en chinois : étude comparative*, Master 1
- 71) 2016-2017 : ZHANG Qianwen, *Problème d'identification des cas de bilinguisme français-chinois : approches psycholinguistiques et sociolinguistiques*, Master 2
- 72) 2016-2017 : MA Chunyuan, *La notion d'ordre des mots et de phrase en français et en chinois*, Master 2
- 73) 2016-2017 : RIEDINGER Camille, *De l'identité à la mise en scène discursive*, Master 2
- 74) 2017-2018 : LORIOT Laetitia, *Les effets du bilinguisme sur les troubles spécifiques du langage oral ou écrit*, Master 1



- 75) 2017-2018 : VENTURA Daniela, *L'enthymème dans le Nom de la rose d'Umberto Eco*, Master 2
- 76) 2017-2018 : NOURI Asma, *Les compléments et le complément de mesure en français et en arabe : syntaxe et sémantique*, Master 2
- 77) 2017-2018 : ALLIK Kahina, *Analyse linguistique du roman « La terre et le sang » de Mouloud Feraoun*, Master 1
- 78) 2017-2018, ISMAIL Abdenacer, *Analyse sémiolinguistique des enseignes des magasins d'habillement de la ville de Bejaia*, Master 1
- 79) 2017-2018 : AGHILAS Mahyeddin, titre à préciser, Master 2
- 80) 2017-2018 : WANG Yiwei, *Langage d'internet : de la genèse à l'invasion*, Master 2
- 81) 2017-2018 : YOUCEF Abdelghani, *Les pratiques langagières chez les locuteurs kabyles*, Master 1
- 82) 2017-2018 : ZHAND Dandan, *Le nom composé en français et en chinois*, Master 2
- 83) 2017-2018 : WU Zhiqi, *Étude comparative de l'euphémisme et chinois et en français*, Master 2
- 84) 2017-2018 : DAI Can, *Les politiques de protection de la langue française sous l'expansion de l'anglais : la France et le Québec*, Master 1
- 85) 2017-2018 : AKLI Wafia, *L'analyse textuelle et situationnelle des écrits touristiques des guides d'Annecy*, Master 1
- 86) 2017-2018 : SELLAMI Syllia, *Etudes toponymiques de la région de tizi-rached (Algérie), approche lexico-sémantique*, Master 1
- 87) 2017-2018 : MAA-APPEAA Adu, *La relation entre la pratique de la traduction et la théorie de la traduction : cas d'UNESCO en France*
- 88) 2017-2018 : KONG Junyan, *La représentation du temps en français et en chinois*, Master 1

### **XI) Organisation et co-organisation de colloques**

- 1) 1<sup>er</sup> avril 2005 : *Nouvelles perspectives en linguistique-didactique : l'apport des sciences du langage aux didactiques des langues*, colloque organisé par Samir Bajrić (Université de Paris IV-Sorbonne) et Mihai Dat (Université de Bourgogne), Centre Gaston Bachelard, Université de Bourgogne
- 2) le 13 novembre 2013 : *Les mots « paresseux » en linguistique comparée*, journée d'études à l'Université de Bourgogne, dans le cadre du groupe de recherche GReLiSC, EA 4178 CPTC
- 3) 17-19 septembre 2014 : *Langage et Analogie. Figement. Polysémie*, Grenade, Faculté de traduction et d'interprétariat

### **XII) Activités internationales**

- 1) 2003-2005 : **Coordinateur** du Projet d'Actions Intégrées *Cogito*, financé par *Egide* (Ministère des affaires étrangères), entre Université de Paris IV – Sorbonne (directeur : Pr. Olivier Soutet) et Université de Zadar, Croatie : conférences, publications, échange d'étudiants, cotutelle, etc.

2) 2000-2012 : **Participation** à la Convention tripartite : Université de Sydney, Université de Paris IV – Sorbonne (GDR : *Aire culturelle croate et échanges internationaux*), Université de Zagreb, Croatie : invitations, conférences, échanges d'étudiants, etc.

3) 2002-2012 : **Collaboration** active avec l'Université de la Valette (Malte) ; M. Laurent Seychell (responsable côté maltais) ; échanges et conférences ; publications communes et conférences invitées

4) 2006-2009 : **Coordinateur** du Projet d'Actions Intégrées ECO-NET, financé par *Egide* (Ministère des affaires étrangères), entre Paris IV – Sorbonne (dirigé par Pr. Olivier Soutet), Université de Zadar (Croatie) et Université de Sarajevo (Bosnie-Herzégovine)

5) 2006-2012 : **Expert** auprès d'American University in Paris (examen de dossiers et audition de candidats à des postes de professeur de français)

6) 2010-2012 : **Coordinateur** du Master Langue Française Appliquée, Universidad Complutense de Madrid et Université Paris-Sorbonne

7) 7 avril 2013 : **Présentation** du livre *Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique-didactique* de Samir Bajrić, PUPS, Paris, colloque *Francontraste*, Université de Zagreb, Croatie

8) 08 avril 2016 : **Présentation** du livre *Psychosystématique du langage de Gustave Guillaume (Psihosistematika jezika Gustavea Guillaumea)* de Vjekoslav Ćosić, Éditions Université de Zadar, Zadar, colloque *Francontraste*, Université de Zagreb, Croatie

9) 13 avril 2016 : **Présentation** du livre *Psychosystématique du langage de Gustave Guillaume (Psihosistematika jezika Gustavea Guillaumea)* de Vjekoslav Ćosić, Éditions Université de Zadar, Zadar, Université de Zadar, Croatie

10) 2016-2019 : **Participation** au projet interuniversitaire et international *La question du serment*, Programme Formation-Recherche (PFR) franco-allemand, Université de Bourgogne, Johannes Gutenberg Universität Mainz

### **XIII) Participation à des groupes de recherche et autres activités**

1) depuis 2012 : GReLiSC , EA 4178 *Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures (CPTC)*, Université de Bourgogne, **rattachement principal**

2) depuis 2013 : Laboratoire de langage et traitement automatique (LLTA), Université de Sfax (Tunisie), **rattachement secondaire**

3) 2001-2005 ; 2006-2009 ; 2010-2012 : EA 4049 *Sens, Texte, Informatique et Histoire* ; équipe dirigée par Joëlle Ducos (Paris IV-Sorbonne)

4) Membre actif de l'Association Internationale de Psychomécanique du Langage (AIPL)

#### **XIV) Responsabilités scientifiques**

1) Depuis 2012 : **Directeur de recherche** à l'Université de Bourgogne, École doctorale LISIT, puis LECLA

2) 2008-2012 : **Directeur de recherche** à l'Université Paris-Sorbonne, École doctorale 5 Concepts et Langages

3) 2003-2007 ; 2011-2012 : **Membre du Conseil National des Universités** 7<sup>ème</sup> section, Sciences du langage : linguistique et phonétique générales

4) **Membre** de comités de relecture et **Rapporteur** :

- **Revue internationale** *Suvremena lingvistika* (« Linguistique contemporaine », revue de linguistique générale et comparée) Université de Zagreb (Croatie)

- **Revue internationale** *Hieronymus* (revue électronique de linguistique et de littérature des langues romanes, de philologie classique et d'onomastique), Université de Zadar (Croatie)

- **Revue internationale** *Casca, Centar za alternativno kulturno i društveno delovanje*, Belgrade

- **Revue internationale** *Romanica Olomucensia*, Université de Palacký, Olomouc, République tchèque

5) **Membre de comités de sélection** :

Université de Bourgogne, Université de Paris-Sorbonne, Université de Paris 13, Université de Lyon 2, Université de Nice, Université de Zadar (Croatie), Université de Ljubljana (Slovénie)

6) **Membre** titulaire du bureau de **commission de proposition** à l'UFR de Lettres et Philosophie à l'Université de Bourgogne (7<sup>ème</sup>, 9<sup>ème</sup> et 10<sup>ème</sup> sections)

7) **Président** du jury DELF / DALF au Centre International d'Études Françaises à Dijon

8) Animation d'ateliers doctoraux au sein de l'EA **4178 Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures** (CPTC), Université de Bourgogne

9) depuis 2015 : **organisation et animation** du séminaire de linguistique *Théories et pratiques linguistiques*

#### **XV) Responsabilités administratives**

1) depuis septembre 2016 : **Directeur EA 4178 Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures** (CPTC), Université de Bourgogne (2015-2016 : Directeur adjoint)

2) depuis 2012 : **Directeur** du Master de Sciences du langage au Département de Sciences du langage à l'Université de Bourgogne

3) depuis octobre 2013 : **Membre** du Conseil d'UFR de Lettres et Philosophie à l'Université de Bourgogne

4) depuis décembre 2014 : **Membre et Assesseur** de la Commission de Proposition à l'UFR de Lettres et Philosophie

5) depuis 2016 : **Président** de l'Association Bourguignonne d'Études Linguistiques et Littéraires (ABELL), Université de Bourgogne (Trésorier 1998-2016)

6) 2009-2014 : **Vice –Président de l'ALES** (Association des Linguistes de l'Enseignement Supérieur)

7) depuis 2016 : **Membre titulaire** du Conseil de l'École doctorale LECLA (Université de Bourgogne et Franche-Comté)

8) 2007-2012 : **Directeur du Département de Lettres Modernes** à l'Institut Catholique de Paris et **Membre** du Conseil de Faculté

9) 2007- 2012 : **Coordinateur** du programme Erasmus au Département de Lettres Modernes à l'Institut Catholique de Paris

10) 2007- 2012 : **Responsable** de la Filière FLE à la Faculté des Lettres à l'Institut Catholique de Paris

11) 2008-2012 : **Coresponsable** du Master 1 et 2 Langue Française Appliquée à l'UFR de Langue Française à l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV) et à l'Université Paris-Sorbonne Abu Dhabi

## **XVI) Champs de recherche**

1) Linguistique française ; linguistique générale et comparée (essentiellement langues romanes, slaves et germaniques) ; morphosyntaxe, syntaxe et sémantique, typologie des langues, sociolinguistique, plurilinguisme, épistémologie des savoirs linguistiques

2) Néoténie linguistique : analyse linguistique / appropriation des langues ; subjectivité des langues ; vouloir-dire des langues ; cognitivisme

## **XVII) Projets de recherche**

### **1) *Introduction à la néoténie linguistique***

Issue de la néoténie biologique<sup>1</sup> et définie comme la théorie du locuteur inachevé, la néoténie linguistique ressortit aux sciences du langage en général et aux disciplines cognitives en

---

<sup>1</sup> La néoténie biologique fut fondée par Lodewijk (Louis) Bolk, biologiste néerlandais (1866-1930). La théorie repose sur une caractéristique majeure de l'être humain qui le rend unique au sein du règne animal : son incomplétude biologique. L'homme nécessite un laps de temps considérable dans le processus d'acquisition de ses principales fonctions biologiques et psycho-cognitives : se tenir debout, parler, être socialement indépendant, s'approprier les savoir-faire quotidiens, etc. Voir : *Shea, Brian T. (1989). "Heterochrony in human evolution: The case for neoteny reconsidered". American Journal of Physical Anthropology. 32 (S10) : p. 69–101.*

particulier. Elle pose l'existence d'un certain nombre d'entités propres à l'homme et intrinsèquement liées aux exploitations de la faculté langagière. Tout être-locuteur normalement constitué et linguistiquement adulte (seuil fatidique dans le développement linguistique et cognitif : l'âge de 10-11 ans) possède, de manière inaliénable, une identité et *au moins* une langue naturelle. Or il est à même de s'approprier une autre langue / d'autres langues et ainsi de rompre avec l'autosuffisance anthropologique que crée chez lui le monolinguisme. Bien qu'elle soit assujettie aux particularités de la cognition humaine (cognition = faculté de connaître), cette appropriation « additive » se profile (et « se propage ») non seulement comme une autre technicité linguistique (système articulatoire, formation des mots, particularités syntaxiques, valeurs sémantiques, etc.) mais de surcroît comme un nouvel impact sur la cognition et l'identité de l'être-locuteur concerné. Dès lors, l'approche néoténique rappelle la hiérarchie des critères à retenir : la synchronie (le fait d'être locuteur d'une langue à une période donnée) l'emporte sur la chronologie (celle des langues appropriées).

Ce projet se présentera sous forme d'ouvrage d'introduction / de vulgarisation. Mais au-delà de cette publication future, il a pour ambition d'enrichir les domaines de recherche en sciences du langage en s'y imposant comme un modèle interprétatif nouveau.

## 2) *Interjections et particules énonciatives*

La linguistique générale et comparée nous apprend que les langues du monde partagent un point commun d'ordre émotionnel et qui de surcroît échappe aux enjeux et aux contraintes syntaxiques. Si les unités interjectives et les particules d'atténuation traduisent les émotions communes à tous les hommes, pourquoi leurs formes varient-elles tant d'une langue à l'autre ? Ce projet vise différentes sortes d'activités : séries d'articles pour revues, organisation de colloques, direction de thèses, etc.

## 3) *Insultes et analogies dans les langues : syntaxe, sémantique et sémiologie*

Adossées à l'histoire des différentes communautés linguistiques, à leurs mœurs, à la diversité des aires culturelles et aux nombreux faits de société, les insultes traversent notre vie quotidienne avec force et nous rappellent l'existence d'étranges usages des langues que nous parlons, ainsi que celle de nos volontés d'humilier ou de blesser autrui, de désacraliser ou démythifier un acquis idéologique.

Ce projet s'appuie sur plusieurs travaux déjà publiés et tend à les développer.

## 4) *Légèreté et pesanteur en sciences du langage*

Apte à avoir droit de cité en linguistiques énonciatives, la notion de légèreté émerge et perdure au sein de la langue parlée. Ses aspects définitoires convergent, à quelques nuances près, vers une série de termes et concepts que retiennent divers modèles interprétatifs en sciences du langage : « loi du moindre effort » et « économie du langage » (A. Martinet), « mots-phrases incomplets » ou « phrasillons logiques » (L. Tesnière), « prosiopèses » (O. Jespersen), « inachèvements » et « manifestations spontanées de la langue parlée » (C. Blanche-Benveniste), « incomplétudes énonciatives » (D. Leeman-Bouix), « surprenante uniformité foncière » (G. Guillaume), etc. Ainsi circonscrite, la problématique en question renoue avec la double essence de la faculté langagière que constituent la langue et la parole saussuriennes, tout

en accordant à celle-ci une propriété particulière (plus ou moins) étrangère à celle-là. Ce qui différencie le scripteur du diseur, c'est la possibilité (d'aucuns parleraient de nécessité) de ce dernier d'appréhender l'acte de langage et la communication en optant pour des faits d'énonciation jugés sommaires, inachevés et, somme toute, légers. Si, comme l'enseignait G. Guillaume, la langue est « un ensemble de choses qui sont permises dans le discours », l'oral jouit d'une permissivité non calculée, non assujettie aux (contraignantes) lois de l'exhaustivité énonciative. Enfin, s'il est (encore) vrai que le code écrit « dénature la langue et détruit la mémoire » (Socrate), l'étude de la légèreté de l'oral s'octroie une opportunité nouvelle de repenser nos capacités d'expression et de compréhension du monde.

Ce projet est héritier à la fois d'une série de communications (colloques et séminaires). Il poursuivra dans la voie empruntée en élargissant les concepts étudiés à d'autres sphères en sciences du langage.

### 5) *Quand dire, c'est le verbe faire*

D'où vient l'idée de « faire » un livre sur le verbe *faire* et de l'intituler *Quand dire, c'est le verbe faire* ? La réponse est contenue dans la question. N'importe quel francophone de nos jours (et sans doute de jadis) est susceptible d'user, occasionnellement, fréquemment ou systématiquement, dudit verbe là où la langue dispose d'autres paradigmes lexicaux, destinés à satisfaire à l'ensemble des besoins énonciatifs. Ainsi dira-t-on précisément : *J'ai fait un livre* à la place de *J'ai écrit (rédigé, publié, etc.) un livre*.

En 1962, G. Gougenheim publie un ouvrage intitulé *Les mots français dans l'histoire et dans la vie*, où il établit une liste non limitative et par ordre de fréquence décroissante, des verbes les plus fréquents. Ils sont au nombre de vingt et *faire* y occupe... la troisième place, après les verbes *être* et *avoir*. Ces faits de langue renforcent le dessein de repenser l'impact qu'un (seul) verbe exerce au sein d'une langue (comme le français) et, bien au-delà, à l'intérieur du phénomène langagier tout entier, notamment à travers la comparaison des langues, typologiquement apparentées ou non. Cette étude prendra place dans le cadre de la psychomécanique du langage de Gustave Guillaume (après une brève excursion vers la syntaxe structurale de Tesnière), car cette dernière offre de solides théorèmes permettant de circonscrire ledit phénomène (subduction, prédicativité, régime d'incidence, etc.) et de comparer ces données à une langue / des langues (slaves et / ou autres) où le système grammatical ignore totalement ce type de réalités discursives.

Ce projet rebondit également sur d'assez nombreuses activités de recherche (articles, communications, tables rondes). La publication d'un ouvrage (*L'Harmattan*) permettra de reprendre les études d'un fait de langue intéressant nombre de chercheurs spécialistes de linguistique française.

### **XVIII) Langues de communication et / ou objets d'analyse linguistique :**

français, allemand, croate, serbe, anglais, italien, slovène, albanais, turc, bulgare, espagnol

### **XIX) Loisirs**

Course à pied, natation, montagne, lecture, cinéma, théâtre